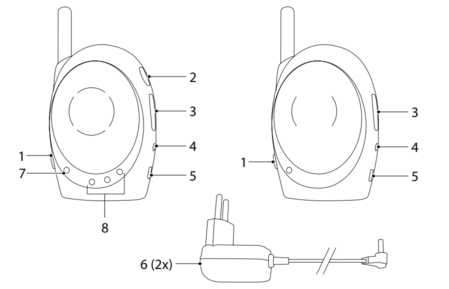
BAMO110AUWT

Baby monitor

A



Description (fig. A) English

1. On/off button	• Press the button to switch on or off the device.
2. Talk-back button	• Press the button to talk through the parent unit to the baby unit.
3. Volume button	• Press the button to increase or decrease the volume.
4. Power cable connection (AC/DC)	
5. Pairing button	• Press the button to pair the parent unit and the baby unit.
6. Power adapter	• Connect the power cable to the power cable connection (4). • Insert the power adapter (6) into the wall socket.
7. On/off indicator	• The indicator lights green when the device is switched on. • The indicator lights red when the battery level is low.
8. Volume indicators	• The indicators indicate the volume. • The indicators flash when the signal is weak.

Installing the batteries

- Unscrew the screw on the back of the device and remove the cover.
- Insert the batteries into the battery compartment.
- Replace the cover.

Connecting the baby unit and the parent unit

- Make sure that the parent unit and baby unit are switched on.
- Press and hold the pairing button (5) on the parent unit and the baby unit.
  If pairing is successful, the baby unit transmits sound to the parent unit.
- If pairing is not succesful, repeat the steps above.

Technical data

Input voltage Parent unit / Baby unit Power supply	 5.5 V DC 230 V AC
Input current	1000 mA
Consumption current Parent unit Baby unit	 50-240 mA 25-125 mA
Battery type	AAA (3x)
Battery duration	6-8 hours
Transmitter power	20 dBm
Receiver sensitivity	-88 dBm
Transmission frequency	2400 MHz - 2480 MHz
Transmission range	300 m
Microphone sensitivity	1-2 m (low sensitivity) 2-6 m (high sensitivity)
Operating temperature	0 °C ~ 50 °C
Relative humidity	20% - 80%

Safety

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Do not use the device if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorized repair agent.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device.

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- Do not expose the device to water or moisture.
- Do not use the device outdoors. The device is suitable for indoor use only.

Battery safety

- Use only the batteries mentioned in the manual.
- Do not use old and new batteries together.
- Do not use batteries of different types or brands.
- Do not install batteries in reverse polarity.
- Do not short-circuit or disassemble the batteries.
- Do not expose the batteries to water.
- Do not expose the batteries to fire or excessive heat.
- Batteries are prone to leakage when fully discharged. To avoid damage to the product, remove the batteries when leaving the product unattended for longer periods of time.
- If liquid from the batteries comes into contact with skin or clothing, immediately rinse with fresh water.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

Beschrijving (fig. A) Nederlands

1. Aan/uit-knop	• Druk op de knop om het apparaat in of uit te schakelen.
2. Terugpraatknop	• Druk op de knop om door de ouderunit tegen de babyunit te praten.
3. Volumeknop	• Druk op de knoppen om het volume te verhogen of the verlagen.
4. Voedingskabelaansluiting (AC/DC)	
5. Koppelingsknop	• Druk op de knop om de ouderunit en de babyunit te koppelen.
6. Voedingsadapter	• Sluit de voedingskabel aan op de voedingskabelaansluiting (4). • Plaats de voedingsadapter (6) in het stopcontact.
7. Aan/uit-indicator	• De indicator brandt groen wanneer het apparaat is ingeschakeld. • De indicator brandt rood wanneer de batterij bijna leeg is.
8. Volume-indicatoren	• De indicatoren geven het volume aan. • De indicatoren knipperen wanneer het signaal zwak is.

De batterijen installeren

- Draai de schroef aan de achterkant van het apparaat los en verwijder het deksel.
- Plaats de batterijen in het batterijcompartiment.
- Plaats het deksel terug.

De babyunit op de ouderunit aansluiten

- Zorg ervoor dat de ouderunit en de babyunit zijn ingeschakeld.
- Houd de koppelingsknop (5) op de ouderunit en de babyunit ingedrukt.
  Indien de koppeling succesvol is, zendt de babyunit geluid naar de ouderunit.
- Indien de koppeling niet succesvol is, herhaal dan de bovengenoemde stappen.

Technische gegevens

Ingangsspanning Ouderunit / Babyunit Stroomvoorziening	 5,5 V DC 230 V AC
Ingangsstroom	1000 mA
Stroomverbruik Ouderunit Babyunit	 50-240 mA 25-125 mA
Type batterij	AAA (3x)
Batterijduur	6-8 uur
Zendervermogen	20 dBm
Gevoeligheid ontvanger	-88 dBm
Zendfrequentie	2400 MHz - 2480 MHz
Zendbereik	300 m
Gevoeligheid microfoon	1-2 m (lage gevoeligheid) 2-6 m (hoge gevoeligheid)
Bedrijfstemperatuur	0 °C ~ 50 °C
Relatieve vochtigheid	20% – 80%

Veiligheid

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.
- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.

- Lees voor gebruik de handleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Stel het apparaat niet bloot aan water of vocht.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.

Batterijveiligheid

- Gebruik alleen de in de handleiding vermelde batterijen.
- Combineer geen oude en nieuwe batterijen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende typen of merken.
- Installeer batterijen niet met omgekeerde polariteit.
- Veroorzaak geen kortsluiting van de batterijen. Haal de batterijen niet uit elkaar.
- Stel de batterijen niet bloot aan water.
- Stel de batterijen niet bloot aan vuur of extreme hitte.
- Batterijen kunnen gaan lekken wanneer deze volledig zijn ontladen. Verwijder de batterijen wanneer u het product gedurende langere tijd onbeheerd achterlaat om schade aan het product te voorkomen.
- Indien vloeistof uit de batterij in contact komt met de huid of kleding, onmiddellijk spoelen met vers water.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

Beschreibung (Abb. A) Deutsch

1. Ein-/Aus-Taste	• Drücken Sie zum Ein- oder Ausschalten des Geräts auf die Taste.
2. Rücksprechtaste	• Drücken Sie auf die Taste, um über die Eltern-Einheit mit der Baby-Einheit zu sprechen.
3. Lautstärkeregler	• Drücken Sie auf die Taste, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.
4. Stromkabelanschluss (AC/DC)	
5. Kopplungstaste	• Drücken Sie auf die Taste, um die Eltern-Einheit mit der Baby-Einheit zu koppeln.
6. Netzadapter	• Verbinden Sie das Stromkabel mit dem Stromkabelanschluss (4). • Stecken Sie den Netzadapter (6) in die Wandsteckdose.
7. Ein-/Aus-Anzeige	• Die Anzeige leuchtet grün, wenn das Gerät eingeschaltet wird. • Die Anzeige leuchtet rot, wenn der Batterieladestand niedrig ist.
8. Lautstärkeanzeigen	• Die Anzeigen zeigen die Lautstärke an. • Die Anzeigen blinken, wenn das Signal schwach ist.

Einsetzen der Batterien

- Schrauben Sie die Schraube auf der Rückseite des Geräts los und entfernen Sie die Abdeckung.
- Setzen Sie die Batterien in das Batteriefach ein.
- Bringen Sie die Abdeckung wieder an.

Verbinden der Baby-Einheit und der Eltern-Einheit

- Stellen Sie sicher, dass die Eltern-Einheit und die Baby-Einheit eingeschaltet sind.
- Drücken und halten Sie die Kopplungstaste (5) auf der Eltern-Einheit und der Baby-Einheit.
  Ist die Kopplung erfolgreich, sendet die Baby-Einheit das Tonsignal an die Eltern-Einheit.
- Ist die Kopplung nicht erfolgreich, wiederholen Sie die Schritte oben.

Technische Daten

Eingangsspannung Eltern-Einheit / Baby-Einheit Spannungsversorgung	 5,5 V DC 230 V AC
Eingangsstrom	1000 mA
Stromaufnahme Eltern-Einheit Baby-Einheit	 50-240 mA 25-125 mA
Batterietyp	AAA (3x)
Lebensdauer der Batterie	6-8 Stunden
Sendeleistung	20 dBm
Empfängerempfindlichkeit	-88 dBm
Übertragungsfrequenz	2400 MHz - 2480 MHz
Übertragungsbereich	300 m
Mikrofonempfindlichkeit	1-2 m (niedrige Empfindlichkeit) 2-6 m (hohe Empfindlichkeit)
Betriebstemperatur	0 °C ~ 50 °C
Relative Feuchtigkeit	20% - 80%

Sicherheit

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Netzkabel oder der Netzstecker vom Hersteller oder einem autorisierten Service-Partner erneuert werden.
- Vergewissern Sie sich stets vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Setzen Sie das Gerät keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen.

Batteriesicherheit

- Verwenden Sie ausschließlich die in dieser Anleitung genannten Batterien.
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen.
- Verwenden Sie nicht Batterien unterschiedlicher Typen oder Marken.
- Setzen Sie die Batterien nicht mit vertauschter Polarität ein.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz und zerlegen Sie sie nicht.
- Setzen Sie die Batterien keinem Wasser aus.
- Setzen Sie die Batterien keinem Feuer oder übermäßiger Hitze aus.
- Batterien neigen dazu, auszulaufen, wenn Sie vollständig entladen sind. Um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden, entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.
- Falls Batterieflüssigkeit mit der Haut oder Kleidung in Berührung kommt, spülen Sie die Flüssigkeit sofort mit frischem Wasser fort.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

Descripción (fig. A) Español

1. Botón de encendido/apagado	• Pulse el botón para encender o apagar el dispositivo.
2. Botón de respuesta	• Pulse el botón para hablar por la unidad de los padres a la unidad del bebé.
3. Botón de volumen	• Pulse el botón para aumentar o disminuir el volumen.
4. Conexión de cable de alimentación (CA/CC)	
5. Botón de emparejamiento	• Pulse el botón para emparejar la unidad de los padres y la unidad del bebé.
6. Adaptador de alimentación	• Conecte el cable de alimentación a la conexión del cable de alimentación (4). • Introduzca el adaptador de alimentación (6) en la toma de pared.
7. Indicador de encendido/apagado	• El indicador se enciende en verde cuando el dispositivo se enciende. • El indicador se enciende en rojo cuando el nivel de batería es bajo.
8. Indicadores de volumen	• Los indicadores indican el volumen. • Los indicadores parpadean cuando la señal es débil.

Instalación de las pilas

- Desatornille el tornillo de la parte posterior del dispositivo y retire la cubierta.
- Introduzca las pilas en el compartimento de las pilas.
- Vuelva a colocar la tapa.

Conexión de la unidad del bebé y la unidad de los padres

- Asegúrese de que la unidad de los padres y la unidad del bebé estén encendidas.
- Pulse y mantenga pulsado el botón de emparejamiento (5) en la unidad de los padres y la unidad del bebé.
  Si el emparejamiento es correcto, la unidad del bebé transmite sonido a la unidad de los padres.
- Si el emparejamiento no es correcto, repita los pasos anteriores.

Datos técnicos

Tensión de entrada Unidad de los padres / Unidad del bebé Alimentación	 5,5 V CC 230 V CA
Corriente de entrada	1000 mA
Consumo de corriente Unidad de los padres Unidad del bebé	 50-240 mA 25-125 mA
Tipo de batería	AAA (3x)
Duración de la batería	6-8 horas
Potencia del transmisor	20 dBm
Sensibilidad del receptor	-88 dBm
Frecuencia de transmisión	2400 MHz - 2480 MHz
Alcance de transmisión	300 m
Sensibilidad del micrófono	1-2 m (sensibilidad baja) 2-6 m (sensibilidad alta)
Temperatura de funcionamiento	0 °C ~ 50 °C
Humedad relativa	20% - 80%

Seguridad

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- No utilice el dispositivo si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso. Si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del dispositivo.

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- No exponga el dispositivo al agua ni a la humedad.
- No utilice el dispositivo en exteriores. El dispositivo sólo es apto para uso en interiores.

Seguridad de las pilas

- Utilice únicamente las pilas mencionadas en el manual.
- No use conjuntamente pilas nuevas y usadas.
- No utilice pilas de distintos tipo o marcas.
- No instale las pilas con la polaridad invertida.
- No cortocircuite ni desmonte las pilas.
- No exponga las pilas al agua.
- No exponga las pilas al fuego ni a un calor excesivo.
- Las pilas tienden a tener fugas cuando están totalmente descargadas. Para evitar daños en el producto, saque las pilas cuando no vaya a utilizar el producto durante periodos prolongados de tiempo.
- Si el líquido de las pilas entra en contacto con la piel o la ropa, lave inmediatamente con agua.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

Description (fig. A) Français

1. Bouton marche/arrêt	• Appuyez sur le bouton pour allumer /éteindre l'appareil.
2. Bouton de conversation	• Appuyez sur le bouton pour parler dans l'unité bébé depuis l'unité parent.
3. Bouton de volume	• Appuyez sur le bouton pour augmenter ou réduire le volume.
4. Connexion de câble d'alimentation (CA/CC)	
5. Bouton d'appariement	• Appuyez sur le bouton pour associer l'unité bébé et l'unité parent.
6. Adaptateur d'alimentation	• Connectez le câble d'alimentation à la connexion de câble d'alimentation (4). • Insérez l'adaptateur secteur (6) dans la prise murale.
7. Témoin marche/arrêt	• Le témoin s'allume en vert lorsque l'appareil est sous tension. • Le témoin s'allume en rouge lorsque le niveau de batterie est faible.
8. Indicateurs de volume	• Les indicateurs indiquent le volume. • Les indicateurs clignotent lorsque le signal est faible.

Installation de piles

- Desserrez la vis à l'arrière de l'appareil et retirez le cache.
- Insérez les piles dans le compartiment de pile.
- Remontez le couvercle.

Connexion de l'unité bébé et de l'unité parent

- Assurez-vous que les unités parent et bébé sont allumées.
- Appuyez sans le relâcher sur le bouton d'appariement (5) sur l'unité bébé et l'unité parent.
  Si l'appariement est réussi, l'unité bébé transmet du son à l'unité parent.
- Si l'appariement échoue, répétez les étapes précédentes.

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée Unité parent / Unité bébé Alimentation électrique	 5,5 V CC 230 V CA
Courant d'entrée	1000 mA
Consommation électrique Unité parent Unité bébé	 50-240 mA 25-125 mA
Type de pile	AAA (3x)
Autonomie de pile	6-8 heures
Puissance d'émetteur	20 dBm
Sensibilité de récepteur	-88 dBm
Fréquence de transmission	2400 MHz - 2480 MHz
Plage de transmission	300 m
Sensibilité de microphone	1-2 m (sensibilité faible) 2-6 m (sensibilité élevée)
Température de fonctionnement	0 °C ~ 50 °C
Humidité relative	20% - 80%

Sécurité

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à l'humidité.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur.

Sécurité des piles

- Utilisez uniquement les piles mentionnées dans le manuel.
- N'utilisez jamais des piles usées avec des piles neuves.
- N'utilisez pas des piles de marques ou de types différents.
- N'installez pas les piles selon une polarité inversée.
- Ne court-circuitez et ne démontez pas les piles.
- N'exposez pas les piles à l'eau.
- N'exposez pas les piles au feu ou à une chaleur excessive.
- Les piles chargées à fond ont tendance à fuir. Pour éviter d'endommager l'appareil, retirez les piles si vous laissez l'appareil sans surveillance pendant des périodes prolongées.
- Si du liquide s'échappant des piles entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau claire.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

Descrizione (fig. A) Italiano

1. Pulsante accensione/ spegnimento	• Premere questo pulsante per accendere o spegnere il dispositivo.
2. Pulsante di risposta	• Premere questo pulsante per parlare dall'unità genitori all'unità bambino.
3. Pulsante del volume	• Premere questo pulsante per aumentare o diminuire il volume.
4. Connettore per cavo di alimentazione (CA/CC)	
5. Pulsante di accoppiamento	• Premere questo pulsante per accoppiare l'unità genitori e l'unità bambino.
6. Adattatore di alimentazione	• Collegare il cavo di alimentazione al connettore del cavo di alimentazione (4). • Collegare l'adattatore di alimentazione (6) alla presa a parete.
7. Indicatore on/off	• L'indicatore si accende in verde all'accensione del dispositivo. • L'indicatore si accende in rosso quando il livello della batteria è basso.
8. Indicatori di volume	• Gli indicatori mostrano il volume. • Gli indicatori lampeggiano quando il segnale è debole.

Installazione delle batterie

- Svitare la vite posta sul retro del dispositivo e rimuovere la copertura.
- Inserire le batterie nel vano batterie.
- Riposizionare il coperchio.

Collegamento dell'unità bambino e dell'unità genitori

- Verificare che l'unità genitori e l'unità bambino siano accese.
- Tenere premuto il pulsante di accoppiamento (5) sull'unità genitori e sull'unità bambino.
  Se il processo di accoppiamento viene completato, l'unità bambino trasmette l'audio all'unità genitori.
- Se il processo di accoppiamento non viene completato, ripetere le precedenti operazioni.

Dati tecnici

Tensione di ingresso Unità genitori / Unità bambino Alimentazione	 5,5 V CC 230 V CA
Corrente in ingresso	1000 mA
Corrente di consumo Unità genitori Unità bambino	 50-240 mA 25-125 mA
Tipo di batteria	AAA (3x)
Durata della batteria	6-8 ore
Potenza del trasmettitore	20 dBm
Sensibilità di ricezione	-88 dBm
Frequenza di trasmissione	2400 MHz - 2480 MHz
Campo di trasmissione	300 m
Sensibilità del microfono	1-2 m (sensibilità bassa) 2-6 m (sensibilità elevata)
Temperatura di funzionamento	0 °C ~ 50 °C
Umidità relativa	20% - 80%

Sicurezza

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Non installare le batterie invertendo la polarità.
- Non mettere in corto circuito o disassemblare le batterie.
- Non esporre le batterie all'acqua.
- Non esporre le batterie a fiamme o calore eccessivo.
- Le batterie sono soggette a perdite quando sono completamente scariche. Per evitare di danneggiare il prodotto, rimuovere le batterie quando viene lasciato incustodito per periodi prolungati.
- Nel caso di contatto del liquido delle batterie con pelle o indumenti, sciacquare immediatamente con acqua fresca.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.

Descrição (fig. A) Português

1. Botão ligar/desligar	• Prima o botão para ligar ou desligar o dispositivo.
2. Botão de resposta	• Prima o botão para falar da unidade dos pais para a unidade do bebé.
3. Botão de volume	• Prima o botão para aumentar ou reduzir o volume.
4. Ligação para o cabo de alimentação (CA/CC)	
5. Botão de emparelhamento	• Prima o botão para emparelhar a unidade dos pais com a unidade do bebé.
6. Adaptador de corrente	• Ligue o cabo de alimentação à ligação para cabo de alimentação (4). • Insira o adaptador de corrente (6) na tomada de parede.
7. Indicador de ligado/desligado	• O indicador acende a verde quando o dispositivo é ligado. • O indicador acende a vermelho quando o nível de carga das pilhas é reduzido.
8. Indicadores de volume	• Os indicadores indicam o volume. • O indicador pisca quando o sinal é fraco.

Colocação das pilhas

- Desaperte o parafuso na parte de trás do dispositivo e retire a tampa.
- Coloque as pilhas no respectivo compartimento.
- Volte a colocar a tampa.

Ligar a unidade do bebé à unidade dos pais

- Certifique-se de que a unidade dos pais e a unidade do bebé estão ligadas.
- Prima e mantenha o botão de emparelhamento (5) premido na unidade dos pais e na unidade do bebé.
  Se o emparelhamento for bem sucedido, a unidade do bebé transmite som para a unidade dos pais.
- Se o emparelhamento não for bem sucedido, repita os passos acima.

Dados técnicos

Tensão de entrada Unidade dos pais / Unidade do bebé Fonte de alimentação	 5,5 V CC 230 V CA
Corrente de entrada	1000 mA
Consumo de energia Unidade dos pais Unidade do bebé	 50-240 mA 25-125 mA
Tipo de pilha	AAA (3x)
Duração das pilhas	6-8 horas
Alimentação do transmissor	20 dBm
Sensibilidade do receptor	-88 dBm
Frequência de transmissão	2400 MHz - 2480 MHz
Alcance de transmissão	300 m
Sensibilidade do microfone	1-2 m (baixa sensibilidade) 2-6 m (alta sensibilidade)
Temperatura de funcionamento	0 °C ~ 50 °C
Humidade relativa	20% - 80%

Segurança

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque eléctrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.
- Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito, têm de ser substituídos pelo fabricante ou um agente reparador autorizado.
- Antes de utilizar, verifique sempre se a tensão da rede é igual à tensão indicada na placa de classificação do dispositivo.

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- Não exponha o dispositivo a água ou humidade.
- Não utilize o dispositivo no exterior. O dispositivo destina-se apenas a utilização no interior.

Segurança das pilhas

- Utilize apenas as pilhas indicadas neste manual.
- Não misture pilhas usadas e novas.
- Não utilize pilhas de tipos ou marcas diferentes.
- Não instale as pilhas com polaridade invertida.
- Não coloque as pilhas em curto-circuito nem as desmonte.
- Não exponha as pilhas a água.
- Não exponha as pilhas a fogo ou calor excessivo.
- As pilhas facilmente apresentam fugas quando totalmente descarregadas. Para evitar danos ao produto, retire as pilhas sempre que não for utilizar o produto durante longos períodos de tempo.
- Se o líquido das pilhas entrar em contacto com a pele ou vestuário, lave imediatamente com água corrente.

Limpeza e manutenção

Aviso!

- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar correctamente, substitua-o por um dispositivo novo.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.

Beskrivelse (fig. A) Dansk

1. Tænd/sluk-knap	• Tryk på knappen for at tænde eller slukke for apparatet.
2. Tal tilbage-knap	• Tryk på knappen for at tale gennem forælderenheden til babyenheden.
3. Lydstyrkeknap	• Tryk på knappen for at øge eller sænke lydstyrken.
4. Strømkabeltilslutning (AC/DC)	
5. Parringsknap	• Tryk på knappen for at parre forælderenheden og babyenheden.
6. Strømadapter	• Slut strømkablet til strømkabeltilslutningen (4). • Sæt strømadapteren (6) i stikkontakten i væggen.
7. Tænd/sluk-indikator	• Indikatoren lyser grønt, når apparatet er tændt. • Indikatoren lyser rødt, når batteriniveauet er lavt.
8. Lydstyrkeindikatorer	• Disse indikatorer viser lydstyrkeniveauet. • Indikatorerne blinker, når signalet er svagt.

Montering af batterierne

- Skru skruen på apparatets bagside løs, og fjern bagbeklædningen.
- Sæt batterierne i batterirummet.
- Sæt dækslet på plads igen.

Tilslutning af babyenheden og forælderenheden

- Sørg for, at forælderenheden og babyenheden er tændte.
- Tryk og hold på knappen (5) for at parre forælderenheden og babyenheden.
  Hvis parringen lykkes, sender babyenheden lyd til forælderenheden.
- Hvis parring mislykkes, skal ovennævnte trin gentages.

Tekniske data

Indgangsspænding Forælderenhed / Babyenhed Strømforsyning	 5,5 V DC 230 V AC
Indgangsstrøm	1000 mA
Strømforbrug Forælderenhed Babyenhed	 50-240 mA 25-125 mA
Batteritype	AAA (3x)
Batteritid	6-8 timer
Transmittereffekt	20 dBm
Modtagerfølsomhed	-88 dBm
Sendefrekvens	2400 MHz - 2480 MHz
Senderækkevidde	300 m
Mikrofonsensitivitet	1-2 m (lav sensitivitet) 2-6 m (høj sensitivitet)
Driftstemperatur	0 °C ~ 50 °C
Relativ fugtighed	20% - 80%

Sikkerhed

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.
- Brug ikke apparatet, hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt. Hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt, skal den udskiftes af fabrikanten, eller en autoriseret tekniker.
- Kontroller altid, at netspændingen er den samme som spændingen angivet på ydelsesskiltet før brug.

- Læs vejledningen omhyggeligt inden apparatet tages i brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun apparatet til de tilsigtede formål. Brug ikke apparatet til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke apparatet, hvis det har beskadigede eller defekte dele. Hvis apparatet er beskadiget eller defekt, skal det omgående udskiftes.
- Udsæt ikke apparatet for vand eller fugt.
- Brug ikke apparatet udendørs. Apparatet er kun beregnet til indendørs brug.

Batterisikkerhed

- Brug kun de batterier, som er nævnt i vejledningen.
- Brug ikke gamle og nye batterier sammen.
- Brug ikke batterier af anden type eller mærker.
- Installer ikke batterierne med omvendt polaritet.
- Kortslut eller afmonter ikke batterierne.
- Udsæt ikke batterierne for vand.
- Udsæt ikke batterierne for ild eller overdreven varme.
- Batterier kan lække, når de er fuldt afladede. For at undgå skade på produktet skal batterierne fjernes, når de produktet efterlades uden opsyn i et længere tidsrum.
- Hvis batterivæsken kommer i kontakt med hud eller tøj skylles omgående med frisk vand.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!

- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet. Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, skal det udskiftes med et nyt.

- Rengør apparatet udvendigt med en blød, fugtig klud.

Beskrivelse (fig. A) Norsk

1. På/av-knapp	• Trykk på knappen for å slå på enheten.
2. Kommunikasjonsknapp	• Trykk på knappen for å snakke gjennom foreldreenheten til babyenheten.
3. Volumknapp	• Trykk på knappen for å øke eller redusere volumet.
4. Strømkabeltilkobling (AC/DC)	
5. Parkoblingsknapp	• Trykk på knappen for å parkoble foreldreenheten og babyenheten.
6. Strømadapter	• Koble strømkabelen til strømkabeltilkoblingen (4). • Sett strømadapteren (6) inn i en stikkontakt.
7. På/av-indikator	• Indikatoren lyser grønt når enheten er slått på. • Indikatoren lyser rødt når batterinivået er lavt.
8. Volumindikatorer	• Indikatorene indikerer volumet. • Indikatorene blinker når signalet er svakt.

Sette i batterier

- Skru løs skruen på baksiden av apparatet og ta av dekselet.
- Sett batteriene inn i batterikammeret.
- Sett dekselet på plass.

Parkobling av babyenhet og foreldreenhet

- Påse at foreldreenheten og babyenheten er slått på.
- Hold inne knappen (5) for å parkoble foreldreenheten og babyenheten.
  Hvis parkoblingen er vellykket, kan babyenheten overføre lyd til foreldreenheten.
- Hvis parkoblingen ikke var vellykket, gjenta trinnene ovenfor.

Tekniske data

Inngangsspenning Foreldreenhet / Babyenhet Strømforsyning	 5,5 V DC 230 V AC
Inngangsstrøm	1000 mA
Forbruksstrøm Foreldreenhet Babyenhet	 50-240 mA 25-125 mA
Batteritype	AAA (3x)
Batterivarighet	6-8 timer
Sendereffekt	20 dBm
Mottakersensitivitet	-88 dBm
Sendefrekvens	2400 MHz - 2480 MHz
Senderekkevidde	300 m
Mikrofonfølsomhet	1-2 m (lav følsomhet) 2-6 m (høy følsomhet)
Driftstemperatur	0 °C ~ 50 °C
Relativ fuktighet	20% - 80%

Sikkerhet

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.
- Ikke bruk enheten hvis strømkabelen eller støpselet er skadet eller på andre måter defekt. Hvis strømkabelen eller støpselet er skadet eller defekt, må disse byttes ut av produsenten eller et autorisert serviceverksted.
- Før bruk må det alltid sjekkes at nettspenningen er den samme som spenningen som er merket på enheten.

- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
- Ikke utsett enheten for vann eller fuktighet.
- Ikke bruk enheten utendørs. Enheten er kun ment for innendørs bruk.

Batterisikkerhet

- Bruk bare batteriene som er nevnt i denne veiledningen.
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bruk batterier av ulike typer eller merker.
- Ikke sett inn batterier i omvendt polaritet.
- Ikke kortslutt eller demonter batteriene.
- Ikke utsett batteriene for vann.
- Ikke utsett batteriene for brann eller overdreven varme.
- Batterier er mer utsatt for lekkasje når de helt utladet. For å unngå skader på produktet, ta ut batteriene når du forlater produktet uten tilsyn i lengre perioder.
- Hvis væske fra batteriene kommer i kontakt med hud eller klær, må du skylle med friskt vann umiddelbart.

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel!

- Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.

- Rengjør utsiden av enheten med en myk, fuktig klut.

nedis

Beskrivning (fig. A) — Svenska

1. På/av-knapp	• Tryck på knappen för att sätta på eller stänga av apparaten.
2. Svars-knapp	• Tryck på knappen för att prata till babyenheten via föräldraenheten.
3. Volymknapp	• Tryck på knappen för att öka eller minska volymen.
4. Anslutning strömkabel (AC/DC)	
5. Parningsknapp	• Tryck på knappen för att para föräldraenheten och babyenheten.
6. Strömadapter	• Anslut strömkabeln till anslutningen för strömkabel (4). • Sätt i strömadaptern (6) i vägguttaget.
7. På/av-indikator	• Indikatorn lyser grönt när enheten är påslagen. • Indikatorn lyser rött när batterinivån är låg.
8. Volym-indikatorer	• Indikatorerna anger volymen. • Indikatorn blinkar när signalen är svag.

Installera batterierna

- Skruva ur skruvarna på enhetens baksida och ta bort skyddet.
- Sätt i batterierna i batterifacket.
- Sätt tillbaka skyddet.

Ansluta babyenheten och föräldraenheten

- Se till att föräldraenheten och babyenheten är påslagen.
- Tryck och håll inne parningsknappen (5) på föräldraenheten och babyenheten.
  Om parningens lyckas, sänder babyenheten ljud till föräldraenheten.
- Om parningen inte lyckas, repetera stegen ovan.

Tekniska data

Inspänning Föräldraenhet / Babyenhet Strömförsörjning	 5,5 V DC 230 V AC
Ingående ström	1000 mA
Strömförbrukning Föräldraenhet Babyenhet	 50-240 mA 25-125 mA
Typ av batteri	AAA (3x)
Batteritid	6-8 timmar
Sändare kraft	20 dBm
Mottagarkänslighet	-88 dBm
Sändningsfrekvens	2400 MHz - 2480 MHz
Sändningsområde	300 m
Mikrofonkänslighet	1-2 m (låg känslighet) 2-6 m (hög känslighet)
Drifttemperatur	0 °C ~ 50 °C
Relativ luftfuktighet	20% - 80%

Säkerhet

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.
- Används inte enheten om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt. Om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt, måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad reparatör.
- Kolla alltid om nätströmmen är den samma som strömgraderingen på enheten innan användning.

- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Utsätt inte enheten för vatten eller fukt.
- Använd inte enheten utomhus. Enheten är bara avsedd för inomhusanvändning.

Batterisäkerhet

- Använd endast de batterier som omnämns i denna bruksanvisning.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Använd inte batterier av olika typ eller märke.
- Montera inte batterierna med polerna felvända.
- Kortslut eller öppna inte batterierna.
- Utsätt inte batterierna för vatten.
- Utsätt inte batterierna för eld eller kraftig värme.
- Det finns risk för att batterierna läcker när de är helt urladdade. Undvik skada på produkten genom att avlägsna batterierna när produkten inte används under längre perioder.
- Skölj omedelbart med vatten om vätska från batterierna kommer i kontakt med skinn eller kläder.

Rengöring och underhåll

Varning!

- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.

- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa.

Kuvaus (kuva A) — Suomi

1. Virtapainike	• Kytke laite päälle ja pois painamalla painiketta.
2. Takaisinpuhumispainike	• Puhu vanhemman laitteesta lapsen laitteeseen painamalla painiketta.
3. Äänenvoimakkuuden säätö	• Lisää tai vähennä äänenvoimakkuutta painamalla ko. painiketta
4. Virtajohdon liitäntä (AC/DC)	
5. Parinmuodostuspainike	• Muodosta yhteys vanhemman laitteesta lapsen laitteeseen painamalla painiketta.
6. Verkkolaite	• Liitä virtajohto virtajohdon liitäntään (4). • Työnnä virtasovitin (6) pistorasiaan.
7. Virran merkkivalo	• Merkkivalo palaa vihreänä, kun laite on päällä. • Merkkivalo palaa punaisena, kun akun teho on alhainen.
8. Äänenvoimakkuuden merkkivalot	• Merkkivalot osoittavat äänenvoimakkuuden. • Merkkivalo vilkkuu, kun signaali on heikko.

Paristojen asennus

- Avaa laitteen takana oleva ruuvi ja irrota kansi.
- Laita paristot paristokoteloon.
- Laita kansi takaisin paikoilleen.

Lapsen laitteen ja vanhemman laitteen muodostaminen pariksi

- Varmista, että vanhemman laite ja lapsen laite ovat päällä.
- Muodosta yhteys vanhemman laitteesta lapsen laitteeseen painamalla ja pitämällä pohjassa parinmuodostuspainiketta (5).
  Jos parinmuodostus onnistuu, lapsen laitteesta siirtyy ääni vanhemman laitteeseen.
- Jos parinmuodostus ei onnistu, toista yllä kuvatut vaiheet.

Tekniset tiedot

Tulojännite Lapsen laite / Vanhemman laite Teholähde	 5,5 V DC 230 V AC
Tulovirta	1000 mA
Virrankulutus Vanhemman laite Lapsen laite	 50-240 mA 25-125 mA
Paristotyyppi	AAA (3x)
Pariston kesto	6-8 tuntia
Lähetysteho	20 dBm
Vastaanottimen herkkyys	-88 dBm
Toimintataajuus	2400 MHz - 2480 MHz
Toiminta-alue	300 m
Mikrofonin herkkyys	1-2 m (matala herkkyys) 2-6 m (korkea herkkyys)
Käyttölämpötila	0 °C ~ 50 °C
Suhteellinen kosteus	20% - 80%

Turvallisuus

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen. Jos virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen, valmistajan tai valtuutetun huollon on vaihdettava se.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että sähköverkon jännite vastaa laitteen luokituskylttiin merkittyä jännitettä.

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Älä altista laitetta vedelle ja kosteudelle.
- Älä käytä laitetta ulkona. Laite sopii vain sisäkäyttöön.

Paristoturvallisuus

- Käytä vain käsikirjassa mainittuja paristoja.
- Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja yhdessä.
- Älä käytä eri tyyppisiä tai eri merkkisiä paristoja.
- Älä asenna paristoja väärin päin.
- Älä aiheuta paristoissa oikosulkua tai pura niitä.
- Älä altista paristoja vedelle.
- Älä altista paristoja tulelle tai liialliselle kuumuudelle.
- Akut saattavat vuotaa, kun ne ovat täysin tyhjät. Jotta tuote ei vaurioidu, poista paristot jättäessäsi tuotteen valvomatta pitemmäksi aikaa.
- Jos paristoista vuotava neste joutuu kosketuksiin ihon tai vaatteiden kanssa, huuhtele välittömästi raikkaalla vedellä.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!

- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.

- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla.

Περιγραφή (εικ. A) — Ελληνικά

1. Κουμπί on/off	• Πιέστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Κουμπί ενδοσυνεννόησης	• Πιέστε το κουμπί για να μιλήσετε μέσω της μονάδας γονέα στην μονάδα βρέφους.
3. Κουμπί έντασης	• Πιέστε το κουμπί για να αυξήσετε ή μειώσετε την ένταση.
4. Σύνδεση καλωδίου ρεύματος (AC/DC)	
5. Κουμπί ζεύξης	• Πιέστε το κουμπί για να συνδέσετε την μονάδα γονέα και την μονάδα βρέφους.
6. Προσαρμογέας ρεύματος	• Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην σύνδεση καλωδίου ρεύματος (4). • Εισαγάγετε τον προσαρμογέα ρεύματος (6) στην πρίζα στον τοίχο.
7. Ένδειξη on/off	• Η ένδειξη ανάβει πράσινη όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. • Η ένδειξη ανάβει κόκκινη όταν η στάθμη μπαταρίας είναι χαμηλή.
8. Ενδείξεις έντασης	• Οι ενδείξεις υποδεικνύουν την ένταση. • Οι ενδείξεις αναβοσβήνουν όταν το σήμα είναι αδύναμο.

Εγκατάσταση των μπαταριών

- Ξεβιδώστε τη βίδα στο πίσω μέρος της συσκευής και αφαιρέστε το κάλυμμα.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη μπαταρίας.
- Ξαναβάλτε το καπάκι.

Σύνδεση της μονάδας βρέφους και της μονάδας γονέα

- Εξασφαλίστε ότι η μονάδα γονέα και η μονάδα βρέφους είναι ενεργοποιημένες.
- Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί ζεύξης (5) στην μονάδα γονέα και την μονάδα βρέφους.
  Εάν η ζεύξη είναι επιτυχής, η μονάδα βρέφους μεταδίδει ήχο στην μονάδα γονέα.
- Εάν η ζεύξη είναι ανεπιτυχής, επαναλάβετε τα βήματα ανωτέρω.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση εισόδου Μονάδα γονέα / Μονάδα βρέφους Τροφοδοτικό	 5,5 V DC 230 V AC
Ρεύμα εισόδου	1000 mA
Ρεύμα κατανάλωσης Μονάδα γονέα Μονάδα βρέφους	 50-240 mA 25-125 mA
Τύπος μπαταρίας	AAA (3x)
Διάρκεια μπαταρίας	6-8 ώρες
Ισχύς πομπού	20 dBm
Ευαισθησία δέκτη	-88 dBm
Συχνότητα μετάδοσης	2400 MHz - 2480 MHz
Εύρος μετάδοσης	300 m
Ευαισθησία μικροφώνου	1-2 m (χαμηλή ευαισθησία) 2-6 m (υψηλή ευαισθησία)
Θερμοκρασία λειτουργίας	0 °C ~ 50 °C
Σχετική υγρασία	20% - 80%

Ασφάλεια

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις έχουν φθαρεί ή είναι ελαττωματικά. Εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις έχουν φθορές ή είναι ελαττωματικά, πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.
- Πριν από τη χρήση ελέγχετε πάντα εάν η τάση ρεύματος είναι η ίδια με την τάση στην πινακίδα τύπου της συσκευής.

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε νερό ή υγρασία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο. Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για εσωτερική χρήση.

Ασφάλεια μπαταριών

- Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή μάρκας.
- Μην εγκαθιστάτε μπαταρίες με αντίστροφη πολικότητα.
- Μην βραχυκυκλώνετε ή αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε νερό.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε φωτιά ή υπερβολική θερμότητα.
- Υπάρχει μεγάλη πιθανότητα διαρροής των μπαταριών εάν αποφορτιστούν πλήρως. Προς αποφυγή ζημιάς στο προϊόν, αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν αφήνετε το προϊόν ανεπιτήρητο για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους.
- Εάν υγρό των μπαταριών έρθει σε επαφή με το δέρμα ή το ρουχισμό, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.

- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, νωπό πανί.

Opis (rys. A) — Polski

1. Przycisk włączania/wyłączania	• Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
2. Przycisk Odpowiedz	• Naciśnij przycisk, aby włączyć funkcję mowy.
3. Przycisk głośności	• Naciśnij przycisk, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.
4. Gniazdo kabla zasilania (AC/DC)	
5. Przycisk parowania	• Naciśnij przycisk, aby sparować nadajnik z odbiornikiem.
6. Zasilacz sieciowy	• Podłącz kabel zasilający do gniazda kabla zasilającego (4). • Umieść zasilacz (6) w gnieździe elektrycznym.
7. Wskaźnik włączania/wyłączania	• Wskaźnik świeci na zielono, gdy urządzenie jest włączone. • Wskaźnik świeci na czerwono, gdy poziom naładowania baterii jest niski.
8. Wskaźniki natężenia głosu	• Wskaźniki oznaczają poziom dźwięku. • Wskaźniki migają, gdy sygnał jest słaby.

Instalacja baterii

- Odkręć śrubę znajdującą się z tyłu urządzenia i zdejmij pokrywę.
- Włóż baterie do komory na baterie.
- Zamocuj z powrotem pokrywę.

Łączenie nadajnika z odbiornikiem

- Sprawdź, czy zasilanie nadajnika i odbiornika jest włączone.
- Naciśnij i przytrzymaj przyciski parowania (5) na nadajniku i odbiorniku.
  Jeśli parowanie przebiegło pomyślnie, nadajnik prześle sygnał dźwiękowy do odbiornika.
- Jeśli parowanie nie przebiegło pomyślnie, powtórz powyższe kroki.

Dane techniczne

Napięcie wejściowe Odbiornik / Nadajnik Zasilanie	 5,5 V DC 230 V AC
Prąd wejściowy	1000 mA
Pobór prądu Odbiornik Nadajnik	 50-240 mA 25-125 mA
Typ baterii	AAA (3x)
Żywotność baterii	6-8 godziny
Moc nadajnika	20 dBm
Czułość odbiornika	-88 dBm
Częstotliwość nadawania	2400 MHz - 2480 MHz
Zasięg nadawania	300 m
Czułość mikrofonu	1-2 m (niska czułość) 2-6 m (wysoka czułość)
Temperatura robocza	0 °C ~ 50 °C
Wilgotność względna	20% - 80%

Bezpieczeństwo

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie. Jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie, muszą zostać wymienione przez producenta lub autoryzowanego serwisanta.
- Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzać, czy napięcie sieci zasilającej odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wody lub wilgoci.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz. Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku wewnętrznego.

Bezpieczne korzystanie z baterii

- Używać wyłącznie baterii wskazanych w instrukcji.
- Nie używać razem starych i nowych baterii.
- Nie używać baterii różnych typów lub marek.
- Nie zakładać baterii w odwrotnej biegunowości.
- Nie powodować zwarcia baterii ani ich nie demontować.
- Nie wystawiać baterii na działanie wody.
- Nie wystawiać baterii na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.
- Przy całkowitym rozładowaniu baterii może dojść do ich wycieku. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy wyjąć z niego baterie, jeśli nie jest ono używane przez dłuższy okres czasu.
- Jeśli płyn z baterii wejdzie w styczność ze skórą lub ubraniem, należy niezwłocznie przepłukać czystą wodą.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!

- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Zewnętrzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.

Popis (obr. A) — Česky

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí	• Stisknutím tlačítka zařízení zapněte nebo vypněte.
2. Tlačítko pro zpětné mluvení	• Stisknutím tlačítka je možné přenášet hlas z rodičovské jednotky do dětské jednotky.
3. Tlačítko hlasitosti	• Stisknutím tlačítka zvýšíte nebo snížíte hlasitost.
4. Spoj napájecího kabelu (AC/DC)	
5. Tlačítko Párování	• Stisknutím tlačítka je možné spárovat rodičovskou a dětskou jednotku.
6. Napájecí adaptér	• Napájecí kabel zapojte do otvoru napájecího kabelu (4). • Napájecí adaptér (6) zapněte do síťové zásuvky.
7. Indikátor zap/vyp	• Indikátor se rozsvítí zeleně, když se zařízení zapne. • Indikátor se rozsvítí červeně, když se baterie blíží vypotřebování.
8. Indikátory hlasitosti	• Indikátory uvádějí hlasitost: • Indikátor bliká, pokud je signál slabý.

Instalace baterií

- Vyšroubujte šroub na zadní straně zařízení a odstraňte kryt.
- Do prostoru na baterie vložte baterie.
- Nasaďte zpět kryt.

Propojení dětské a rodičovské jednotky

- Zkontrolujte, zda jsou rodičovská a dětská jednotka zapnuté.
- Stisknutím a podržením tlačítka párování (5) je možné spárovat rodičovskou a dětskou jednotku.
  Pokud je párování úspěšné, dětská jednotka přenáší zvuk do rodičovské jednotky.
- Pokud je párování neúspěšné, opakujte výše uvedené kroky.

Technické údaje

Vstupní napětí Rodičovská jednotka / Dětská jednotka Napájení	 5,5 V DC 230 V AC
Vstupní proud	1000 mA
Spotřeba proudu Rodičovská jednotka Dětská jednotka	 50-240 mA 25-125 mA
Typ baterie	AAA (3x)
Délka životnosti baterie	6-8 hodiny
Výkon vysílače	20 dBm
Citlivost přijímače	-88 dBm
Frekvence přenosu	2400 MHz - 2480 MHz
Dosah přenosu	300 m
Citlivost mikrofonu	1-2 m (nízká citlivost) 2-6 m (vysoká citlivost)
Provozní teplota	0 °C ~ 50 °C
Relativní vlhkost	20% - 80%

Bezpečnost

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné. Pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné, musí je vyměnit výrobce nebo oprávněný servisní zástupce.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku zařízení.

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Nevystavujte zařízení působení vody ani vlhkosti.
- Nepoužívejte zařízení v exteriérech. Toto zařízení je určeno pouze pro použití v místnosti.

Pokyny pro použití baterií

- Používejte pouze baterie uvedené v návodu.
- Nevkládejte zároveň staré a nové baterie.
- Nepoužívejte baterie jiného typu ani značky.
- Baterie neinstalujte s obrácenou polaritou.
- Baterie nezkratujte ani nedemontujte.
- Nevystavujte baterie působení vody.
- Nevystavujte baterie působení ohně či nadměrného tepla.
- Při úplném vybití mají baterie tendence vytékat. Abyste zabránili poškození produktu, vyjměte baterie, pokud necháváte produkt na delší dobu bez dozoru.
- Pokud se kapalina z baterie dostane do styku s pokožkou nebo oblečením, okamžitě je opláchněte čistou vodou.

Čištění a údržba

Upozornění!

- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.

Leírás (A ábra) — Magyar

1. Be-/kikapcsoló gomb	• Nyomja meg a gombot a termék be- és kikapcsolásához.
2. Beszélőgomb	• Nyomja meg a gombot, ha a szülőegységen keresztül szeretne beszélni a babaegységgel.
3. Hangerő gomb	• A gombok megnyomásával növelheti vagy csökkentheti a hangerőt.
4. Tápkábel csatlakozás (AC/DC)	
5. Párosító gomb	• Nyomja meg a gombot a szülői egységen a bébi egységgel való párosításához.
6. Tápegység	• Csatlakoztassa a tápkábelt a tápkábel csatlakozóba (4). • Csatlakoztassa az adapter (6) a fali aljzathoz.
7. Be-/kikapcsoló visszajelző	• A jelzőfény zölden világít, amikor a készülék be van kapcsolva. • A töltés közben a jelzőfény pirosan világít.
8. Hangerőjelzőfények	• A jelzőfények a hangerőt jelzik. • A jelzőfények gyenge jel esetén villognak.

Az elemek behelyezése

- Csavarja ki a készülék hátulsó oldalán található csavart és vegye le a fedelet.
- Tegye be az elemeket az elemtartóba.
- Szerelje vissza a fedelet.

A babaegység és a szülőegység párosítása

- Ellenőrizze, hogy a szülői és a bébi egység be vannak-e kapcsolva.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a párosítás gombot (5) a szülői egységen a bébi egységgel való párosításához.
  Sikeres párosítás esetén a bébi egység a szülő egységnek továbbítja a hangot.
- Sikertelen párosítás esetén ismételje meg a fenti lépéseket.

Műszaki adatok

Bemenő feszültség Szülői egység / Bébi egység Tápegység	 5,5 V DC 230 V AC
Bemeneti áram	1000 mA
Fogyasztási áramerősség Szülőegység Babaegység	 50-240 mA 25-125 mA
Akkumulátor típusa	AAA (3x)
Elem élettartama	6-8 óra
Jeladó teljesítménye	20 dBm
Vevőegység érzékenysége	-88 dBm
Átviteli frekvencia	2400 MHz - 2480 MHz
Hatótávolság	300 m
Mikrofon érzékenysége	1-2 m (alacsony érzékenység) 2-6 m (magas érzékenység)
Működési hőmérséklet	0 °C ~ 50 °C
Relatív páratartalom	20% - 80%

Biztonság

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.
- Ne használja a terméket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott. Ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott, azt ki kell cseréltetni a gyártóval vagy a hivatalos márkaszervizzel.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján található feszültséggel.

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhessen.
- Csak rendeltetése szerint használja a terméket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- Vigyázzon, hogy ne érje a készüléket víz vagy nedvesség.
- Ne használja a terméket kültéren. A készülék csak beltéri használatra készült.

Elemekkel kapcsolatos biztonsági előírások

- Kizárólag az útmutatóban meghatározott elemeket használja.
- Ne keverje a használt és új elemeket.
- Ne használjon eltérő típusú vagy márkájú elemeket.
- Ne próbálja fordított polaritással behelyezni az elemeket.
- Ne zárja rövidre és ne szerelje szét az elemeket.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje víz.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje tűz vagy túlzott mértékű hő.
- A teljesen kisült elemek hajlamosak elfolyni. A termék esetleges megrongálódásának elkerülése érdekében az elemeket ki kell venni, ha a terméket hosszabb ideig nem kívánja használni.
- Ha az akkumulátorból szivárgó folyadék bőrrel vagy ruhával érintkezik, akkor a szennyezett felületet azonnal öblítse le tiszta vízzel.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne próbálja megjavítani a terméket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törlőkendővel.

Descrierea (fig. A) — Română

1. Buton pornire/oprire	• Apăsaţi butonul pentru a porni sau opri dispozitivul.
2. Buton de răspuns	• Apăsaţi buton pentru a comunica prin unitatea pentru părinte cu unitatea pentru copil.
3. Buton volum	• Apăsaţi butonul pentru a creşte sau reduce volumul.
4. Conexiune cablu alimentare (CA/CC)	
5. Buton asociere	• Apăsaţi butonul pentru a asocia unitatea pentru părinte şi unitatea pentru copil.
6. Adaptor alimentare	• Conectaţi cablul de alimentare la conexiunea cablului de alimentare. (4). • Introduceţi adaptorul de alimentare (6) în priza de perete.
7. Indicator pornire/oprire	• Indicatorul se aprinde în verde când dispozitivul este pornit. • Indicatorul se aprinde în roşu când nivelul bateriei este scăzut.
8. Indicatoare de volum	• Indicatoarele arată volumul. • Indicatoarele clipesc dacă semnalul este slab.

Instalarea bateriilor

- Defiletaţi şuruburile din partea posterioară a dispozitivului şi scoateţi capacul.
- Introduceţi bateriile în compartimentul pentru baterii.
- Puneţi la loc capacul.

Conectarea unităţii pentru copil şi a unităţii pentru părinte

- Asiguraţi-vă că unitatea pentru părinte şi unitatea pentru copil sunt pornite.
- Apăsaţi prelungit butonul de asociere (5) de pe unitatea pentru părinte şi unitatea pentru copil.
  Dacă asocierea este reuşită, unitatea pentru copil transmite sunete către unitatea pentru părinte.
- Dacă asocierea nu este reuşită, repetaţi paşii de mai sus.

Specificaţii tehnice

Tensiune de intrare Unitate părinte / Unitate copil Alimentare electrică	 5,5 V CC 230 V CA
Curent de intrare	1000 mA
Consum de curent Unitate pentru părinte Unitate pentru copil	 50-240 mA 25-125 mA
Tip baterie	AAA (3x)
Durată funcţionare baterii	6-8 ore
Putere transmiţător	20 dBm
Sensibilitate receptor	-88 dBm
Frecvenţa de transmisie	2400 MHz - 2480 MHz
Raza de transmisie	300 m
Sensibilitate microfon	1-2 m (sensibilitate scăzută) 2-6 m (sensibilitate ridicată)
Temperatura de funcţionare	0 °C ~ 50 °C
Umiditate relativă	20% - 80%

Siguranţă

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectaţi produsul de la priza de reţea sau alte echipamente în cazul apariţiei unei probleme.
- Nu utilizaţi dispozitivul dacă cablul electric sau ştecărul sunt deteriorate sau defecte. În cazul în care cablul sau ştecărul sunt deteriorate sau defecte, trebuie să fie înlocuite de producător sau de către un agent de reparaţii autorizat.
- Înainte de utilizare, verificaţi întotdeauna dacă tensiunea de reţea coincide cu tensiunea de pe plăcuţa tehnică a dispozitivului.

- Citiţi manualul cu atenţie înainte de utilizare. Păstraţi manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizaţi dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizaţi dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizaţi dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiţi imediat dispozitivul.
- Nu expuneţi dispozitivul apei sau umezelii.
- Nu utilizaţi dispozitivul în spaţii exterioare. Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare în interior.

Instrucţiuni de siguranţă privind bateriile

- Folosiţi numai bateriile indicate în manual.
- Nu utilizaţi baterii noi şi vechi împreună.
- Nu utilizaţi baterii de tipuri sau mărci diferite.
- Nu instalaţi bateriile cu polaritatea inversată.
- Nu scurtcircuitaţi şi nu dezasamblaţi bateriile.
- Nu expuneţi bateriile la acţiunea apei.
- Nu expuneţi bateriile la acţiunea focului sau a căldurii intense.
- Bateriile sunt predispuse la scurgeri când sunt complet descărcate. Pentru a evita deteriorarea produsului, scoateţi bateriile dacă lăsaţi produsul nesupravegheat pe perioade mai lungi de timp.
- Dacă lichidul din baterii intră în contact cu pielea sau îmbrăcămintea, clătiţi imediat cu apă curată.

Curăţarea şi întreţinerea

Avertisment!

- Nu folosiţi solvenţi sau agenţi de curăţare abrazivi.
- Nu încercaţi să reparaţi dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcţionează corect, înlocuiţi-l cu unul nou.

- Curăţaţi exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă şi moale.

Описание (рис. A) — Русский

1. Кнопка включения питания	• Нажмите эту кнопку для включения или выключения устройства.
2. Кнопка приема и передачи	• Нажмите эту кнопку, чтобы произносимые в родительский модуль слова были слышны из модуля, установленного рядом с ребенком.
3. Кнопка громкости	• Используйте эту кнопку для увеличения или уменьшения громкости.
4. Разъем для кабеля питания (перем. ток/пост. ток)	
5. Кнопка сопряжения	• Нажмите эту кнопку для сопряжения родительского и детского модулей.
6. Адаптер питания	• Присоедините кабель питания к разъему кабеля питания (4). • Воткните сетевой штепсель адаптера питания (6) в розетку.
7. Индикатор вкл./выкл.	• При включении устройства индикатор загорается зеленым. • При низком уровне зарядки батареи индикатор загорается красным.
8. Индикаторы громкости	• Эти индикаторы показывают громкость. • При слабом сигнале индикаторы начинают мигать.

Установка батарей

- Снимите крышку монитора, выкрутив винт на задней панели устройства.
- Вставьте батареи в батарейный отсек.
- Установите крышку.

Подключение детского и родительского модуля

- Убедитесь, что родительский и детский модули включены.
- Нажмите и удерживайте кнопку сопряжения (5) на родительском и детском модуле.
  При удачном сопряжении детский модуль будет передавать звуки на родительский модуль.
- При неудачном сопряжении повторите описанные выше действия.

Технические данные

Входное напряжение Родительский модуль / Детский модуль Источник питания	 5,5 В постоянного тока 230 В переменного тока
Ток на входе	1000 мА
Потребляемый ток Родительский модуль Детский модуль	 50-240 мА 25-125 мА
Тип батареи	AAA (3x)
Срок службы батареи	6-8 часа
Мощность передатчика	20 дБм
Чувствительность приемника	-88 дБм
Частота передачи	2400 МГц – 2480 МГц
Диапазон передачи	300 м
Чувствительность микрофона	1-2 м (низкая чувствительность) 2-6 м (высокая чувствительность)
Рабочая температура	0 °C ~ 50 °C
Относительная влажность	20% - 80%

Требования безопасности

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого.
- Запрещается использовать устройство с поврежденным или неисправным сетевым кабелем или штепселем. Если сетевой кабель или штепсель повреждены или неисправны, из замену должен проводить изготовитель или уполномоченный технический специалист.
- Перед подключением устройства убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Не допускайте воздействия на устройство воды или влаги.
- Запрещается использовать устройство вне помещения. Устройство предназначено только для использования внутри помещений.

Безопасность при работе с батареями

- Применяйте только указанные в руководстве батареи.
- Не используйте старые и новые батареи одновременно.
- Не используйте батареи различных типов и различных марок.
- Не устанавливайте батареи в обратной полярности.
- Не замыкайте контакты батарей и не разбирайте их.
- Не подвергайте батареи воздействию воды.
- Не подвергайте батареи воздействию пламени или высокой температуры.
- Полностью разряженные батареи могут протекать. Во избежание повреждения изделия при долгом хранении извлекайте батареи.
- При попадании жидкости из батареи на кожу или одежду немедленно промойте пятно пресной водой.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!

- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.

Açıklama (şek. A) — Türkçe

1. Açma/kapatma düğmesi	• Cihazı açmak veya kapatmak için düğmeye basın.
2. Yanıtlama düğmesi	• Ana ünite yoluyla bebek ünitesine konuşmak için düğmeye basın.
3. Ses (volume) düğmesi	• Sesi arttırmak veya azaltmak için düğmeye basın.
4. Güç kablosu bağlantısı (AC/DC)	
5. Eşleme düğmesi	• Ana üniteyi ve bebek ünitesini eşlemek için düğmeye basın.
6. Güç adaptörü	• Güç kablosunu, güç kablosu bağlantısına (4) takın. • Güç adaptörünü (6) duvar prizine takın.
7. Aç/kapat göstergesi	• Cihaz açıldığında, gösterge ışıkları yeşil renkte yanar. • Pil seviyesi düşükken, gösterge ışıkları kırmızı renkte yanar.
8. Ses göstergeleri	• Göstergeler sesi gösterir. • Sinyal zayıfken, göstergeler yanıp söner.

Pillerin takılması

- Cihazın arkasındaki vidayı çözün ve kapağı çıkarın.
- Pilleri, pil bölmesine takın.
- Kapağı geri takın.

Bebek ünitesi ile ana ünitenin bağlanması

- Ana ünitenin ve bebek ünitesinin açık olduğundan emin olun.
- Ana ünitedeki ve bebek ünitesindeki eşleme düğmesini (5) basılı tutun.
  Eşleme başarılı ise, bebek ünitesi ana üniteye ses gönderir.
- Eşleme başarılı değilse, yukarıdaki adımları tekrarlayın.

Teknik bilgiler

Giriş voltajı Ana ünite / Bebek ünitesi Güç kaynağı	 5,5 V DC 230 V AC
Giriş akımı	1000 mA
Elektrik akımı Ana ünite Bebek ünitesi	 50-240 mA 25-125 mA
Pil tipi	AAA (3x)
Pil ömrü	6-8 saat
Verici gücü	20 dBm
Alıcı duyarlılığı	-88 dBm
Gönderim frekansı	2400 MHz - 2480 MHz
Gönderim menzili	300 m
Mikrofon hassasiyeti	1-2 m (düşük hassasiyet) 2-6 m (yüksek hassasiyet)
Çalışma sıcaklığı	0 °C ~ 50 °C
Bağıl nem	%20 - %80

Güvenlik

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Elektrik çarpma riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.
- Şebeke kablosu veya şebeke fişi hasarlı veya kusurlu ise, cihazı kullanmayın. Şebeke kablosu veya şebeke fişi hasarlı veya kusurlu ise, üretici veya yetkili bir tamirci tarafından mutlaka değiştirilmelidir.
- Kullanmadan önce, şebeke voltajının cihazın anma değerleri plakasında belirtilen voltaj ile aynı olduğunu daima kontrol edin.

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
- Cihazı su veya neme maruz bırakmayın.
- Cihazı dış mekanda kullanmayın. Cihaz sadece iç mekan kullanımı için uygundur.

Pil güvenliği

- Yalnızca bu kılavuzda belirtilen pilleri kullanın.
- Eski ve yeni pilleri bir arada kullanmayın.
- Farklı tür ve markalardaki pilleri kullanmayın.
- Pilleri ters kutuplarda takmayın.
- Pilleri kısa devre yapmayın veya demonte etmeyin.
- Pilleri suya maruz bırakmayın.
- Cihazı ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.
- Piller, tam olarak boşaldığında sızıntı gerçekleşebilir. Ürüne zarar gelmemesi için uzun süre kullanım dışı kalacağı zaman piller çıkarılmalıdır.
- Pillerden akan sıvı deriyle veya giysilerle temas ettiğinde hemen temiz suyla yıkanmalıdır.

Temizlik ve bakım

Uyarı!

- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.

- Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin.